

NERABEAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA MENOR

Izen – abizenak/ Nombre y apellidos:		Jaiotze data/ Fecha de nacimiento
Generoa /Género: <input type="checkbox"/> Neska /Chica <input type="checkbox"/> Mutila /Chico <input type="checkbox"/> Ez bitarra /No binario	Nerabearen mugikor zenbakia/ Número de móvil de la persona menor _____	
Ikastetxea eta maila /Centro educativo y curso		
Guk jakin beharreko informazioa (alergiak, gaixotasunak, bestelakoak) /Información que debemos saber (alergias, enfermedades, otros...)		

ARDURADUN LEGAL GUZTIEN DATUAK / DATOS DE TODOS/AS LOS/AS RESPONSABLES LEGALES

Izen – abizenak/ Nombre y apellidos	NAN/Pasaportea/AIZ - DNI/Pasaporte/NIE
a)	a)
b)	b)
Helbidea /Domicilio	Telefonoa /Teléfono
a)	a)
b)	b)
Harremanetarako hizkuntza /Idioma de contacto <input type="checkbox"/> Euskaraz <input type="checkbox"/> Elebietan /Bilingüe	
Elgoibarko Gaztelekuari buruzko informazioa jaso nahi dut./ Quiero recibir información sobre Elgoibarko Gaztelekua	
<input type="checkbox"/> Bai, posta elektronikoa honetan/hauetan /Sí, a través de este/estos correo/s electrónico/s:/.....	
<input type="checkbox"/> Bai, WhatsAppez, telefono honetan/ hauetan /Sí, por WhatsApp en este/estos teléfono/s:/.....	
<input type="checkbox"/> Ez /No	

BAIMENAK /PERMISOS

Gaztelekuko zerbitzuari baimena ematen diot nire ardurapean dagoen nerabearekin WhatsApp edo Instagram bidez komunikatzeko. <i>Autorizo al servicio de Gazteleku a comunicarse con la persona menor a mi cargo a través de WhatsApp o Instagram.</i>		
<input type="checkbox"/> Bai, baimena ematen dut /Sí, doy mi autorización <input type="checkbox"/> Ez dut baimena ematen/No doy mi autorización		
Gaztelekuko zerbitzuari baimena ematen diot nire ardurapean dagoen nerabearen irudi, bideo eta soinu artxiboak jasotzeko. <i>Autorizo al servicio de Gazteleku a obtener imágenes, videos y archivos de sonido de la persona menor.</i>		
<input type="checkbox"/> Bai, baimena ematen dut /Sí, doy mi autorización <input type="checkbox"/> Ez dut baimena ematen/No doy mi autorización		
Gaztelekuko zerbitzuari baimena ematen diot nire ardurapean dagoen nerabearen irudi, bideo eta soinu artxiboak honako euskarrietan epe mugagabeen argitaratzeko: / Autorizo al servicio Gazteleku a publicar de forma indefinida los archivos de imagen, vídeo y sonido de la persona adolescente a mi cargo en los siguientes soportes:	Bai / Sí *	Ez /No *
- Elgoibarko Gaztelekuaren kartel eta esku-orrietan, paperean eta formatu digitalean <i>En documentos y material gráfico impreso y digital como carteles y manuales de Elgoibarko Gaztelekua.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Instagram-en, @elgoibarkogaztelekua profilean / En Instagram, en el perfil @elgoibarkogaztelekua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- WhatsApp-en, 628 170 330 telefono zenbakian / En WhatsApp, en el número de teléfono 628 170 330	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Udal webgunean, www.elgoibar.eus atarian / En la página web del ayuntamiento www.elgoibar.eus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Bai, baimena ematen dut/Si doy mi autorización * Ez dut baimena ematen /No doy mi autorización

BALDINTZA OROKORRAK / CONDICIONES GENERALES

<ul style="list-style-type: none">• Gaztelekuko zerbitzuko profesionalak adin-txikikoen babes sistemako profesionalekin (osasun, hezkuntza eta gizarte zerbitzuetakoekin) koordinatuko dira eta beharrezko kasuan erabiltzaileen informazioa elkarbanatuko dute (2/2024 LEGEA, otsailaren 15ekoa, Haur eta Nerabeena)./ <i>Los/as profesionales del servicio de Gazteleku se coordinarán con los/las profesionales del sistema de protección de menores (sanidad, educación y servicios sociales) y en caso necesario compartirán información sobre los/as usuarios/as (LEY 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia).</i>
<ul style="list-style-type: none">• Gazteek kasu guztietan errespetatu behar dituzte tokiko arauak, profesionalak, ekipamendua eta ingurumena. / <i>Los/as adolescentes deben respetar en todo momento las normas locales, los/as profesionales, el equipamiento y el medio ambiente.</i>
<ul style="list-style-type: none">• Adingabe bakoitzak edukiko du bere objektu pertsonalen ardura guztia. Elgoibarko Nerabe Zerbitzua ez da galdutako edo apurutako objektuen erantzule egingo. / <i>Cada menor tendrá plena responsabilidad de sus pertenencias personales. El Servicio para la adolescencia de Elgoibar no se hace responsable de los objetos perdidos o rotos</i>
<ul style="list-style-type: none">• Galarazita dago alkohola, tabakoa edo beste substantzia batzuk edukitzea eta kontsumitzea./ <i>Se prohíbe la posesión y consumo de alcohol, tabaco u otras sustancias.</i>
<ul style="list-style-type: none">• Mugikorraren erabilera arautua izango da zerbitzuan. / El uso del móvil será regulado en el servicio:<ul style="list-style-type: none">- Debekatuta dago lokalean argazkiak, bideoak edo bideodeiak egitea. / <i>Se prohíbe hacer fotos, vídeos o videollamadas en el local.</i>- Hezitzaileek mugikorraren erabilera debekatu dezakete ekintza edo une puntualetan (sukalde txokoak, tailerrak, hizketaldiak...)/<i>Los/as educadores/as pueden prohibir el uso de móviles en acciones o momentos puntuales (talleres de cocina, charlas...).</i>- Hezitzaileek nerabe bat mugikorra modu desegokian erabiltzen ikusten badute, gailua eskatu eta gordetzeko eskubidea izango dute, itzalita betiere, ekintza amaitu edo lokala itxi arte eta beharrezko kasuetan arduraduneri jakinaraziko zaie arau haustea./ <i>Si los/as educadores/as ven a una persona menor hacer un uso inadecuado del móvil, tendrán derecho a solicitar y guardar el dispositivo (siempre apagado) hasta que finalice la actividad o se cierre el local y en los casos necesarios se informará a los/as responsables de la infracción.</i>- Adingabearen gailu mugikorra bere arduradunen jabetzakoa da, beraz, dispositiboaren erabileraren eta honek ekar ditzaken ondorioen ardura guztia beraiena izango da. / <i>El dispositivo móvil del/la menor es propiedad de sus responsables, por lo que toda la responsabilidad del uso del mismo y sus posibles consecuencias recaerá en ellos/as.</i>- Gure telefonoa erabili ahal izango dute premiazko kasuetan. / <i>Podrán hacer uso de nuestro teléfono en los casos urgentes.</i>
<ul style="list-style-type: none">• Baimen honen baliotasuna erabiltzaileak Gaztelekuko zerbitzuan parte hartzeko gehieneko adina betetzen duen unerartekoa izango da eta daturen bat aldatu beharko balitz, arduradunen gain geratzen da zerbitzuko profesionaleri helarazteko betebeharra. / <i>La validez de esta autorización será hasta el momento en que la persona usuaria cumpla la edad máxima de participación en el servicio de Gazteleku, quedando a cargo de los/as responsables la obligación de comunicar a los/as profesionales del servicio cualquier modificación de los datos.</i>

Baldintza orokorrak onartzen ditut/ *Acepto las condiciones generales*

Bai / Sí Ez / No

ONARPENA ETA SINADURA (nerabearen legezko arduradun guztiena eta nerabearena)/

PERMISO Y FIRMA (de todos/as los/as responsable/s legal/es y la persona menor):

Gaztelekuko zerbitzuaren inguruko informazio zehatza jaso dudala onartzen dut./

Admito haber recibido información concreta a cerca del servicio de Gazteleku.

SINADURA(K)/Firma(s):

Arduradunaren/en sinadura/k/

Firma del/la/los/las responsable/s:

Nerabearen sinadura /

Firma de la persona menor:

Lekua eta data /Lugar y fecha